

# Activator universal Plus

Optosil®/Xantopren®

DE Gebrauchsanweisung

GB Instructions for use

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones de uso

IT Istruzioni per l'uso

PT Instruções de uso

NL Gebruiksaanwijzing

SE Bruksanvisning

DK Brugervejledning

NO Bruksanvisning

FI Käyttöohjeet

GR Οδηγίες Χρήσης

CZ Návod k použití

HU Használati utasítás

LV Lietošanas instrukcija

LT Naudojimo instrukcija

PL Instrukcja obsługi

Manufacturer:  
Kulzer GmbH  
Leipziger Straße 2  
63450 Hanau (Germany)  
Made in Romania

Distributed in USA/  
Canada exclusively by:  
Kulzer, LLC  
4315 South Lafayette Blvd.  
South Bend, IN 46614-2517  
1-800-431-1785

Caution: Federal law restricts this  
device to sale by or on the order  
of a dentist.

Importado e Distribuído por  
Kulzer South America Ltda.  
CNPJ 48.708.010/0001-02  
Rua Carmo Sbrgh, 27 - cj. 42  
São Paulo - SP - CEP 05036-010  
sac@kulzer-dental.com

Resp. Técnica:  
Dra. Regiane Marton - CRO 70.705  
N° ANVISA: vide embalagem



66056476/13

## Technische Informationen

Elastomeres Präzisionsabformmaterial auf Silikonbasis, Kondensationsvernetzend.

Gebrauchsanweisung (DE)

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Farbe	Dosierung**		Misch- zeit	Verarbeitungs- zeit**	Mindest- Mund- verweildauer		
			BASE					Activator universal Plus	
			Liquid	Paste				s	min : s
Optosil® Comfort®	Typ 0	gelb	1 Löffel (10,7 g/9,5 ml)	6-8 Tropfen (0,14 g/0,13 ml)	6-8 Tropfen (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	gelb	1 Löffel (14,4 g/9,5 ml)	4-6 Tropfen (0,09 g/0,09 ml)	4-6 Teelöcher (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	grün	6 Teelöcher (11,0 g/8,8 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Tropfen (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	12 Teelöcher (9,0 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Tropfen (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L <sup>+</sup> blue	Typ 3	blau	12 Teelöcher* (8,6 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Tropfen (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL <sup>+</sup> Plus	Typ 3	blau	12 Teelöcher* (8,5 g/7,6 ml)	12 Tropfen (0,27 g/0,26 ml)	12 Tropfen (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

\* Bezogen auf Raumtemperatur von 23°C (73°F), 50% rel. Feuchte.  
Höhere Temperaturen verkürzen, niedrigere verlängern diese Zeiten.  
\* 1 Teelöcher = 1,3 cm (bezogen auf entleeren Anmischblock)  
\* 3 Mischschälchen unterer Ring entspricht 7,6 ml  
\* 4 Bei Verwendung des Dispensers: 1 Hub (4,5 g / 4,0 ml) + 6 Tropfen (0,14 g / 0,13 ml)  
Die angegebene Dosierung ist einzuhalten.

Typ 0 = kneetbare Konsistenz  
Typ 1 = schwerfließende Konsistenz  
Typ 2 = mittelfließende Konsistenz  
Typ 3 = leichtfließende Konsistenz

## Technical Information

Silicon based precision condensation curing impression material.

Instructions for use (GB)

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Colours	Dosage**		Mixing- time	Working- time**	Time in mouth		
			BASE					Activator universal Plus	
			Liquid	Paste				s	min : s
Optosil® Comfort®	Typ 0	yellow	1 spoon (10,7 g/9,5 ml)	6-8 drops (0,14 g/0,13 ml)	6-8 graduations (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	yellow	1 spoon (14,4 g/9,5 ml)	4-6 drops (0,09 g/0,09 ml)	4-6 graduations (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	green	6 graduations (11,0 g/8,8 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	12 graduations (9,0 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L <sup>+</sup> blue	Typ 3	blue	12 graduations* (8,6 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL <sup>+</sup> Plus	Typ 3	blue	12 graduations* (8,5 g/7,6 ml)	12 drops (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

\* At room temperature of 23°C (73°F), 50% rel. humidity.  
Higher temperatures shorten, lower temperatures prolong these times.  
\* 1 graduation = 1,3 cm (applies to mixing pad available)  
\* 3 Bottom ring on mixing dish is equivalent to 7,6 ml  
\* 4 When using the dispenser: 1 stroke (4,5 g / 4,0 ml) + 6 drops (0,14 g / 0,13 ml)  
The stated dosage should be observed.

Typ 0 = putty consistency  
Typ 1 = heavy bodied consistency  
Typ 2 = medium bodied consistency  
Typ 3 = light bodied consistency

## Mode d'emploi

Matériau pour empreinte de haute précision, à base de silicone réticulant par condensation.

Mode d'emploi (FR)

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Couleur	Dosage**		Temps de mélange	Temps total de manipulation**	Temps minimum en bouche		
			BASE					Activator universal Plus	
			liquide	pâte				s	min : s
Optosil® Comfort®	Typ 0	jaune	1 cuillère de prélèvement (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gouttes (0,14 g/0,13 ml)	6-8 graduations (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typ 0	jaune	1 cuillère de prélèvement (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gouttes (0,09 g/0,09 ml)	4-6 graduations (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typ 1	vert	6 graduations (11,0 g/8,8 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typ 2	orange	12 graduations (9,0 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L <sup>+</sup> blue	Typ 3	bleu	12 graduations* (8,6 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL <sup>+</sup> Plus	Typ 3	bleu	12 graduations* (8,5 g/7,6 ml)	12 gouttes (0,27 g/0,26 ml)	12 graduations (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

\* Les données s'entendent à une température ambiante de 23°C (73°F) et une humidité relative de 50%.  
Des temps plus élevés raccourcissent le temps de prise, des temps plus basses l'allongent.  
\* Par rapport au bloc de mélange à la spatule de mélange (1 graduation = 1,3 cm)  
\* 3 Anneau inférieur du récipient de dosage, soit 7,6 ml  
\* 4 En utilisant le distributeur à pompe: 1 dose (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gouttes (0,14 g / 0,13 ml)  
Le dosage indiqué doit être respecté.

Typ 0 = consistance malléable  
Typ 1 = Consistance haute viscosité  
Typ 2 = Consistance à viscosité moyenne  
Typ 3 = Consistance à faible viscosité

## User Advice

The Optosil®/Xantopren® assortment is a complete system. Components can be individually combined for all impression techniques. For best results usage with other silicon materials and Activators is not recommended. Visually inspect for damage before first use. Damaged products must not be used. Close carefully after use.

Pouring the model:

Pouring can take place 30 minutes after the impression is removed from the mouth. Impressions remain dimensional stable up to 7 days.

Recommended model material:

All commercially available modeling stones can be used.  
Our suggestion:  
Class III Gips, MOLDANO®/MOLDADUR®  
Class IV Gips, MOLDASTONE®/MOLDASYN®  
Class V Gips, MOLDASTONE®/MOLDADUR®  
Class IV Gips, MOLDASTONE®/MOLDASYN®  
Class IV Gips, MOLDASTONE®/MOLDADUR®  
Impressions may be copper or silver plated in the usual way.  
Impressions should generally be treated by immersion for 10 minutes\* in 5,25% Sodium Hypochlorite solution. Other silicon specific disinfectant solutions should be used as directed by the product manufacturer.  
\* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zananotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD  
Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastic impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhesion:

We always recommend the use of our Universal Adhesive.  
Do not store above 25°C (77°F).  
Flammable. Inhalation can cause health problems. Eyes, respiratory organs and skin can be irritated. In an emergency, rinse off immediately with copious amounts of water and consult an eye specialist. Avoid skin contact.  
Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection (EN 374, cat III, e.g. Dermatrill from KCL, Germany). Do not swallow and ingest. If health problems arise after swallowing impression material, seek medical attention immediately. Intestinal blockage may arise in rare cases. Hypersensitive persons may experience an allergic reaction to the product. Do not use in pregnant or nursing patients or in children under 6 years of age. For use by dental personnel only.

Storage conditions:

Warning and precaution for Activator universal Plus:

Stand: 2016-07

Dated: 2016-07

## Conseils pratiques

La gamme Optosil®/Xantopren® est un système complet et parfaitement cohérent qui peut être utilisé pour toutes les techniques d'empreintes, grâce à ses diverses possibilités de combinaisons. Nous vous conseillons cependant de ne pas combiner les produits de la gamme Optosil®/Xantopren® avec d'autres matériaux siliconés. Prière de bien vouloir vérifier avant la première utilisation que le produit n'est pas endommagé. Il ne faut en aucun cas utiliser des produits endommagés. Ranger après utilisation.

Coulée du modèle:

La coulée peut se faire 30 minutes après la réalisation de l'empreinte. L'empreinte reste intacte et stable jusqu'à 7 jours.

Matériau recommandé pour le moulage:

Flammable. Risque d'effets pour la santé en cas d'inhalation. Peut causer des irritations aux yeux, aux voies respiratoires et à la peau. En cas de contact, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste. Éviter tout contact avec la peau. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage (EN 374, cat. III, ex. Dermatrill de la société KCL, Allemagne). Ne pas avaler et ingérer. Si des problèmes de santé apparaissent après l'ingestion de matériel d'empreinte, consulter immédiatement un médecin. Une occlusion intestinale ou d'autres troubles peuvent survenir, même si cela est peu probable. Le produit peut provoquer une réaction allergique chez les personnes hypersensibles. Ne pas utiliser pour des femmes enceintes ou qui allaitent, ou pour des enfants de moins de 6 ans. Utilisation réservée au personnel dentaire compétent.

Adhésif:

Conditions de stockage:  
Recommandation pour Activator universal Plus:

Mid: 2016-07

## Información técnica

Materiales elastoméricos para impresiones de precisión, a base de silicona de reticulación por condensación.

Instrucciones de uso (ES)

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Color del producto	Dosificación**		Tiempo de mezcla	Tiempo máx. de trabajo**	Tiempo mín. en boca		
			BASE					Activator universal Plus	
			líquido	masilla				s	min : s
Optosil® Comfort®	Typo 0	amarillo	1 cucharilla de extracción (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gotas (0,14 g/0,13 ml)	6-8 gradaciones (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typo 0	amarillo	1 cucharilla de extracción (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gotas (0,09 g/0,09 ml)	4-6 marcas de dosificación (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typo 1	verde	6 marcas de dosificación (11,0 g/8,8 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typo 2	naranja	12 marcas de dosificación (9,0 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L <sup>+</sup> blue	Typo 3	azul	12 marcas de dosificación* (8,6 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL <sup>+</sup> Plus	Typo 3	azul	12 marcas de dosificación* (8,5 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marcas de dosificación (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

\* Referidas a temperatura ambiente de 23°C (73°F) y a una humedad relativa de 50%.  
Temperatura más elevadas acortan estos tiempos y más bajas los prolongan.  
\* Con bloque o espátula de mezcla (1 marca de dosificación = 1,3 cm)  
\* 3 El anillo inferior del recipiente de mezcla corresponde a 7,6 ml  
\* 4 Modo de empleo de los dispensadores: 1 recorrido completo (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gotas (0,14 g / 0,13 ml)  
Sigla la dosificación indicada.

Typ 0 = consistencia modelable  
Typ 1 = consistencia viscosa  
Typ 2 = consistencia de viscosidad media  
Typ 3 = consistencia fluida

## Instrucciones de uso

El surtido Optosil®/Xantopren® es un sistema completo, que le ofrece la posibilidad de combinar individualmente sus componentes según las distintas técnicas de impresión. No recomendamos su uso en combinación con otros materiales elastoméricos. Antes de la primera utilización, realizar una inspección visual para detectar posibles daños. No utilizar productos dañados. Guardar después de usar.  
El vaciado del molde puede realizarse 30 minutos después de extraerse de la boca. El molde permanece estable durante un periodo de 7 días.

Material recomendado para el molde:

Pueden utilizarse todos los materiales para moldes comercializados.  
Materiales recomendados:  
Yeso clase III, MOLADANO®/MOLDADUR®  
Yeso clase IV, MOLADASTONE®/MOLDASYN®  
Yeso clase IV, MOLADASTONE®/MOLDADUR®  
Yeso clase IV, MOLADASTONE®/MOLDASYN®  
Las impresiones pueden ser cobreadas o plateadas en baños galvanizados corrientes.

Galvanizado:

Desinfección:  
Las impresiones pueden tratarse con una solución acuosa de hipoclorito de sodio (a 5,25%, hasta 10 min.) o con otras soluciones de desinfección específicas para siliconas. Por favor tener en cuenta las advertencias del fabricante con respecto a la desinfección y la manipulación del producto.  
\* Gelson Luis Adabo, DDS, PhD, Elaine Zananotti, Renata Garcia Fonseca, and Carlos Alberto dos Santos Cruz, DDS, PhD  
Effect of disinfectant agents on dimensional stability of elastic impression materials. J Prosthet Dent, 81, 621-4, 1999

Adhesión:

Condiciones de almacenamiento:  
Advertencia Activator universal Plus:  
Inflamable. Peligro de efectos graves para la salud en caso de inhalación. Puede causar irritaciones de ojos, vías respiratorias y piel. En caso de contacto con los ojos, lávese inmediatamente y abundantemente con agua y acúdate a un médico. Evitar contacto con la piel. Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección (EN 374, cat. III, p.ej. Dermatrill de la empresa KCL, Alemania). No ingerir ni tragar. En caso de que se produzcan molestias después de la ingestión de material de moldeado, solicitar atención médica. En ocasiones excepcionales puede producirse, por ejemplo, una obstrucción intestinal. Las personas hipersensibles pueden experimentar una reacción alérgica al producto. No usar en caso de embarazo, en pacientes con cuidados de enfermería ni en niños menores de 6 años. Uso exclusivo para personal especializado en odontología.

Revisión: 2016-07

## Informazioni tecniche

Materiale per impronte di precisione a base di silicone a polimerizzazione per condensazione.

Istruzioni per l'uso (IT)

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Colore del prodotto	Dosaggio**		Tempo di miscelazione	Tempo totale di lavorazione**	Permanenza di presa bocca		
			BASE					Activator universal Plus	
			liquido	pasta				s	min : s
Optosil® Comfort®	Typo 0	giallo	1 cucchiaio dosatore (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gocce (0,14 g/0,13 ml)	6-8 gradazioni (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typo 0	giallo	1 cucchiaio dosatore (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gocce (0,09 g/0,09 ml)	4-6 gradazioni (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typo 1	verde	6 gradazioni (11,0 g/8,8 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typo 2	arancione	12 gradazioni (9,0 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L <sup>+</sup> blue	Typo 3	blu	12 gradazioni* (8,6 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL <sup>+</sup> Plus	Typo 3	blu	12 gradazioni* (8,5 g/7,6 ml)	12 gocce (0,27 g/0,26 ml)	12 gradazioni (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

\* Riferito a temperatura ambiente 23°C (73°F), 50% di umidità.  
Temperatura più alte abbreviano, più basse allungano questi periodi.  
\* Riferito a blocco di miscelazione e spatola di miscelazione (1 linea di gradazione = 1,3 cm)  
\* L'anello inferiore della cassetta di miscelazione corrisponde a 7,6 ml  
\* 4 Utilizzando il dispenser: 1 dose (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gocce (0,14 g / 0,13 ml)  
Rispettare il dosaggio indicato.

Typ 0 = Consistenza putty  
Typ 1 = Consistenza elevata  
Typ 2 = Consistenza media  
Typ 3 = Consistenza bassa

## Informações para uso

Materiais elastoméricos, à base de silicone por condensação, para moldagens precisas.

Instruções de uso (PT)

Optosil®/ Xantopren®	EN ISO 4823	Cor do produto	Proporção**		Tempo de mistura	Tempo total de preparo**	Período mínimo Intra-oral		
			BASE					Activator universal Plus	
			líquido	pasta				s	min : s
Optosil® Comfort®	Typo 0	amarelo	1 colher-medida (10,7 g/9,5 ml)	6-8 gotas (0,14 g/0,13 ml)	6-8 marc. de dos. (0,32 g/0,29 ml)	30	1:00	4:00	
Optosil® P Plus	Typo 0	amarelo	1 colher-medida (14,4 g/9,5 ml)	4-6 gotas (0,09 g/0,09 ml)	4-6 marc. de dos. (0,21 g/0,19 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® H green	Typo 1	verde	6 marc. de dos. (11,0 g/8,8 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marc. de dos. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:00	4:00	
Xantopren® M mucosa	Typo 2	laranja	12 marc. de dos. (9,0 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marc. de dos. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® L <sup>+</sup> blue	Typo 3	azul	12 marc. de dos.* (8,6 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marc. de dos. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	
Xantopren® VL <sup>+</sup> Plus	Typo 3	azul	12 marc. de dos.* (8,5 g/7,6 ml)	12 gotas (0,27 g/0,26 ml)	12 marc. de dos. (0,65 g/0,59 ml)	30	1:30	4:00	

\* Relacionado com uma temperatura ambiente de 23°C (73°F), 50% de umidade relativa.  
Temperaturas mais elevadas reduzem os períodos indicados e temperaturas mais baixas prolongam.  
\* Relacionado com as graduações indicadas no bloco de mistura e na spatula (1 marca de dosagem = 1,3 cm)  
\* 3 Anel inferior do recipiente de mistura corresponde a 7,6 ml  
\* 4 No uso do dispensador: 1 ciclo (4,5 g / 4,0 ml) + 6 gotas (0,14 g / 0,13 ml)  
Respeitar o dosagem indicado.

Typ 0 = consistência modelável  
Typ 1 = consistência elevada, espessa  
Typ 2 = consistência média, meio espessa  
Typ 3 = consistência baixa, fluida

## Informações para uso

O conjunto Optosil®/Xantopren® é um sistema completo. Os componentes podem ser individualmente combinados permitindo todas as técnicas de moldagem.  
Recomend



